TEKNISKT DATABLAD

№ 10-5-1

Victoria-05 AB

1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,

Tel: +359 618 60200, e-post: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Fristående rumsvärmare för intermittent förbränning med stängda branddörrar.

Beteckning:	**PARMA SL, PARMA L, PARMA**
Typer av apparater:	Typ B (BDS EN 16510-1:2023)
Bränsletyp:	Fuktighetsnivå för torrklyvda vedstockar
Uppvärmningsvolym:	25 % 95 m3

Tekniska data och delar av kaminen. PARMA L

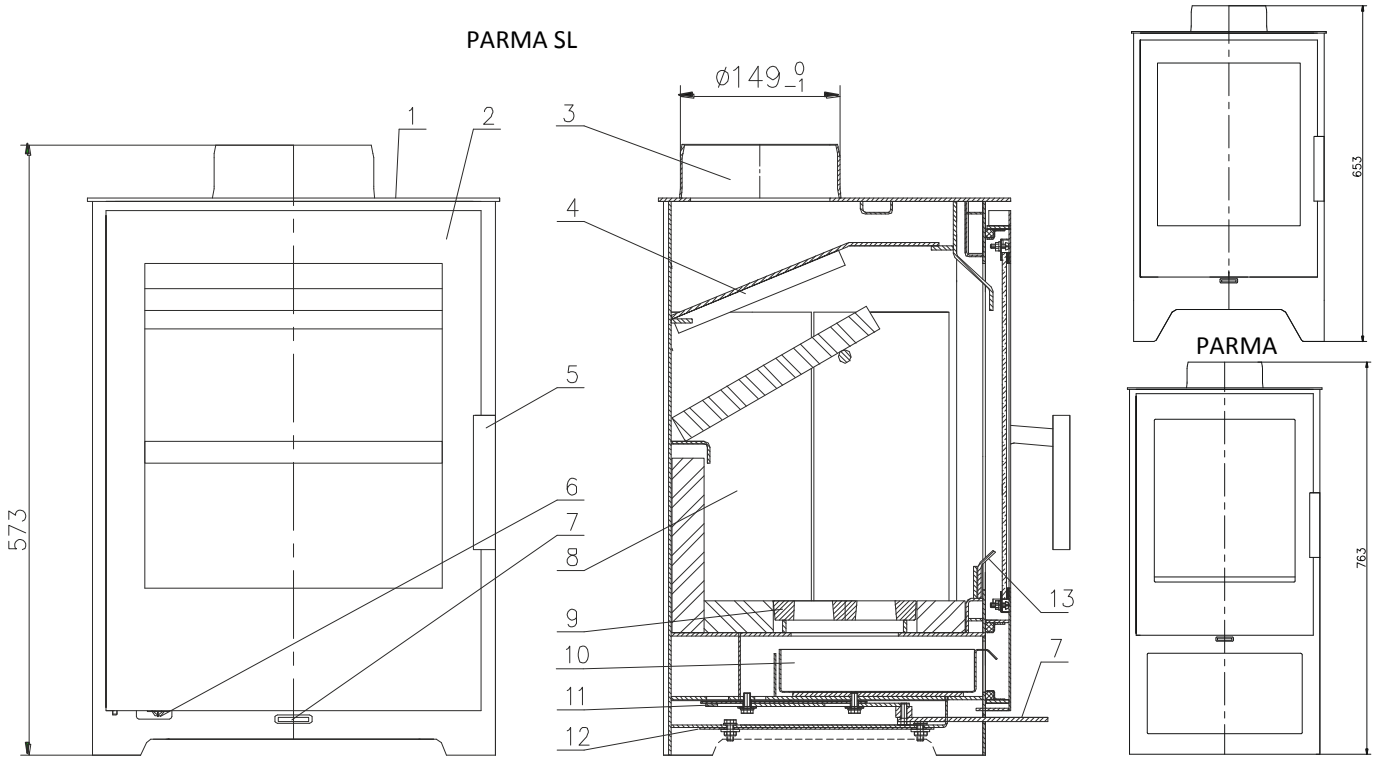


Bild 1.

1. Kapsel; 2. Branddörr; 3. Rökkanal; 4. Övre deflektor; 5. Handtag; 6. Fjäder; 7. Handtag för regulator; 8. Tegelstenssats; 9. Gjutjärnsgaller; 10. Askkopp; 11. Luftregulator; 12. Luftlåda; 13. Säkerhetsstång.

QR-kod till den obligatoriska produktinformationen på tillverkarens fritt tillgängliga webbplats.

- Prestandaförsäkran - Försäkran om överensstämmelse - Teknisk dokumentation - Energimärkning - Produktblad - Bruksanvisning

PARMA SL

PARMA L

PARMA

Vedeldade kaminen är tillverkad och testad i enlighet med EU-standarden EN 16510-2-1:2023.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

TEKNISKT DATABLAD
för vedspis PARMA SL, PARMA L, PARMA
i enlighet med tabell 22 (EN 16510-1:2023)

Parametrar	Enhet	Förklaring	Värde när bränslet är ved
P_{nom}	kW	den nominella värmeeffekten eller ett effektintervall (beroende på bränsletyper)	5,2
η_{nom}	%	apparatens verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	≥75
η_s	%	Apparatens säsongsbaserade uppvärmningseffektivitet vid nominell värmeeffekt	≥ 65
EEI	-	energieffektivitetsindexet	119
CO_{nom} (13 % O2)	mg/m^3	CO-utsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 1500
NOx_{nom} ($13\%O_2$)	mg/m^3	NOx-utsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 200
OGC_{nom} ($13\%O_2$)	mg/m^3	kolväteutsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 120
PM_{nom} (13 % O2)	mg/m^3	partikelutsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 40
p_{nom}	Pa	minsta rökgasdrag vid nominell värmeeffekt	11
d_R	mm	minsta avstånd från baksidan till brännbart material (bild 2)	400
d_S	mm	minsta avstånd från sidorna till brännbart material (bild 2)	500
d_C	mm	minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket (bild 2)	800
d_P	mm	minsta avstånd från framsidan till brännbart material (bild 2)	1100
d_F	mm	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet (bild 2)	600
d_L	mm	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområdet (bild 2)	800
T_{snom}	°C	rökgasutloppstemperaturen vid nominell värmeeffekt	164
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	rökgasflödet vid nominell värmeeffekt	3,9
T-klass	-	Skorstensbeteckning enligt gällande skorstensstandard	T400G
MED eller INT	-	om apparaten kan användas kontinuerligt (CON), om apparaten kan användas intermittent (INT)	INT
d_{out}	mm	diametern på rökgasutloppet	150
d_{non}	mm	Minsta avstånd till obrännbara väggar	200
m_{chim}	kg	den maximala belastningen på en skorsten som apparaten får bära	20
	-	betyder "läs och följ användarinstruktionerna"	

Parametrar	Enhet	Förklaring	Parma SL	Parma L	Parma
m	kg	Apparatens massa	39	40	44
L, H, B	cm	apparatens totala mått (längd, höjd, bredd)	38 / 57 / 38	38 / 65 / 38	38 / 76 / 38
d_B	mm	minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material (bild 2)	40		0

Nödvändiga säkerhetsavstånd vid installation och drift av vedeldad kamin för att förhindra brandrisk:

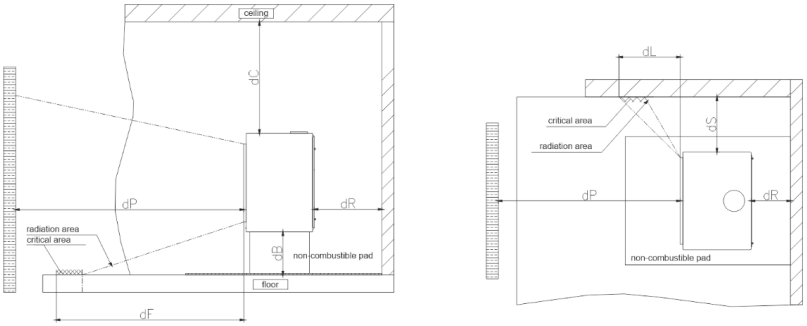


Bild 2.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Apparatens drift.

Standardkraven för drift av vedeldad kamin beskrivs i kapitel 2 och 3 i bruksanvisningen.

Nischen (Parma) är dekorativ och det är inte tillåtet att förvara lättantändliga material i den.

- När en obrännbar plattform används för brandskydd måste den vara större än kaminen med 50 cm fram och 30 cm på sidorna. Måttet tas från branddörren. Om det finns brännbara material eller konstruktioner bör vedeldade kaminen vara på minst 80 cm avstånd från dessa, eller så bör en brandsäker deflektor installeras.
- Skorstenen ska vara mycket välisolerad och lämplig för rökgastemperaturer på minst 400 °C, med en innerdiameter på minst ø 150 mm eller en tvärsnittsarea på minst 200 cm². Skorstenens brandsäkerhetsklass -T400G.
- **Vedkaminen bör inte anslutas till en skorsten när det redan finns en ansluten fastbränslepanna. Om kaminen har en fjäder för självstängande brandlucka kan den användas i en vanlig skorsten. Förekomsten av en fjäder för självstängande brandlucka anges på förpackningsetiketten och beskrivs i det tekniska databladet.**

Kontroll över förbränningsprocessen.

Innan apparaten används första gången bör användaren bekanta sig med alla delar och kontrollenheter.

Förbränningsprocessen styrs med den tillförda primär- och sekundärluften via regulatorn (Fig. 1, Pos. 7). Förbränningshastigheten ökas genom att dra utluftningsventilen från position "0" till position "max" (Fig. 3). Detta gör att mer luft kan komma in. skickas till förbränningskammaren. Primärluft används vid tändning av kaminen och för att kontrollera förbränningsintensiteten. Primärluften justeras med hjälp av luftregulatorns position (Fig. 3). Genom att dra i luftregulatorn (Fig. 1, Pos. 11) ökas kaminens värmeeffekt. När den trycks in mot kaminen minskar värmeeffekten. Primärluft behövs för snabbare antändning av elden. Primärluften passerar genom asklådan, det nedre gallret och går in i eldstaden. Asklådan bör inte lämnas helt fylld. Om den är full hindrar den primärluften från att komma in i förbränningskammaren. Det är nödvändigt att rengöra asklådan regelbundet. Asklådan rengörs endast när den är kall.

Sekundärluft används för att förhindra att damm samlas på glaset. Luften leds ovanför deflektorn i branddörrens övre del. Sekundärlufttillförseln ökas när luftregulatorn dras ut (bild 3).

Eftersom värmeeffekten från din apparat också beror på skorstenens höjd, görs den exakta kontrollen av den nödvändiga luften för förbränningen genom prov.

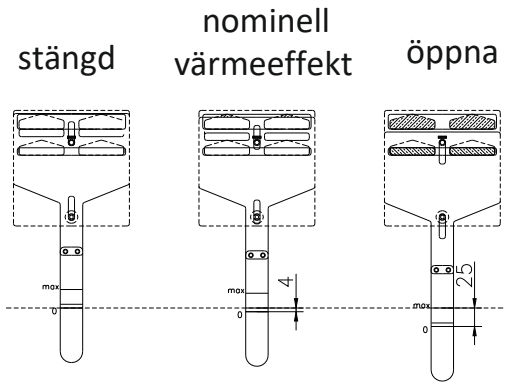


Bild 3

Första tändningen av apparaten.

Var uppmärksam på följande vid första tändningen av apparaten:

- Ta ut alla extraverktyg ur asklådan.
- Regulatorn för primär- och sekundärluft måste vara i öppet läge (utdragen till max).
- Ta bort energieffektivitetsetiketten.
- Den första tändningen måste vara långsam och stilla, med en liten mängd pinnar och papper
- **Endast under den första tändningen är det nödvändigt att lämna branddörren något öppen för att förhindra att branddörrens tätningslina fastnar i färgen.**

Antändning vid regelbunden exploatering.

Din apparat är konstruerad och utformad för intermittent förbränning. Vid varje tändning måste du göra följande:

- Regulatorn för primär- och sekundärluft måste vara i öppet läge (utdragen till max).
- Lägg i de grundläggande förbränningsmaterialen, tänd dem och stäng dörren helt.
- Efter att tändveden har brunnit ner måste du vänta några minuter tills det bildats en bra glöd. Därefter måste glöden samlas i mitten. Sedan kan du lägga 2-3 vedträn ovanpå.
- När veden brinner ordentligt uppnås önskad värmeeffekt genom att reglera förbränningsluften (bild 3).

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Bränslemängd och påfyllningsintervall

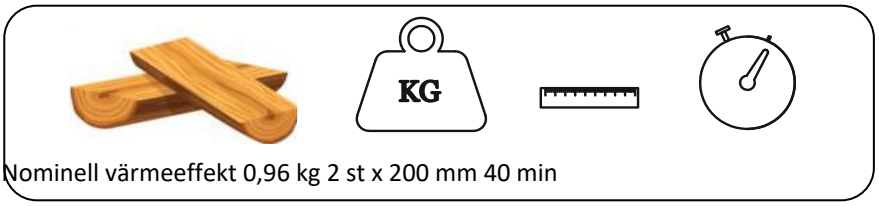




Bild 4. Bild 5.

- **Maximal tillåten höjd för det använda bränslet i förbränningskammaren är 150 mm (bild 5).**
- **När mer bränsle än den maximalt tillåtna mängden används finns det risk för överhettning, oväntade deformationer och att apparaten får ett dåligt utseende.**

Reservdelar.

Schema över använda tegelstenar och galler

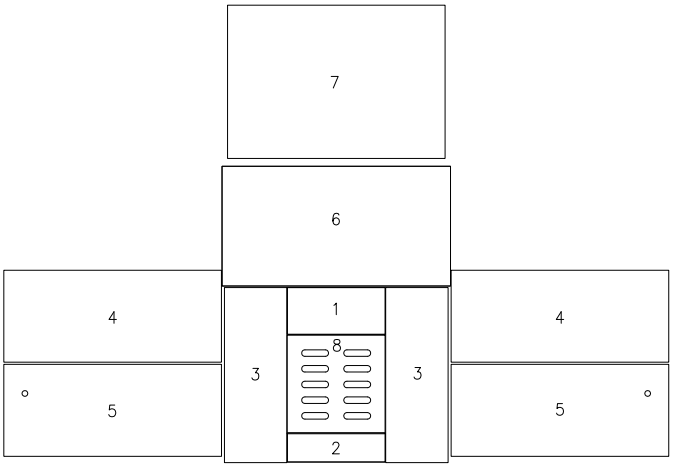


Bild 6.

N	Beteckning	Mått / antal	Material	Kvantitet
1	Tegel	30 x 64 x 135	Schamotte	1
2	Tegel	30 x 40 x 135	Schamotte	1
3	Tegel	30 x 86 x 240	Schamotte	2
4	Tegelsidan	25 x 126 x 300	Vermikulitt	2
5	Tegelsidan	196.00.00.26	Vermikulitt	2
6	Tegelbaksida	25 x 164 x 315	Vermikulitt	1
7	Tegeltopp	25 x 210 x 300	Vermikulitt	1
8	Galler (135x135)	715.00.00.38	Gjutjärn	1
9	Keramiskt glas	4 x 295 x 325		1
10	Hantera			1
11	Dörrtätning	Rep ϕ12		1
12	Glasförsegling	Platt rep 10x2		1

Tabell 2.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

TECHNICAL DATA SHEET

№ 10-5-1

Victoria-05 Ltd

1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,

Tel: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.

Designation :	**PARMA SL, PARMA L, PARMA**
Types of appliance:	Type B (BDS EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Dry cleaved wood logs humidity level 25%
Heating volume:	95 м^3

Technical data and parts of the stove.

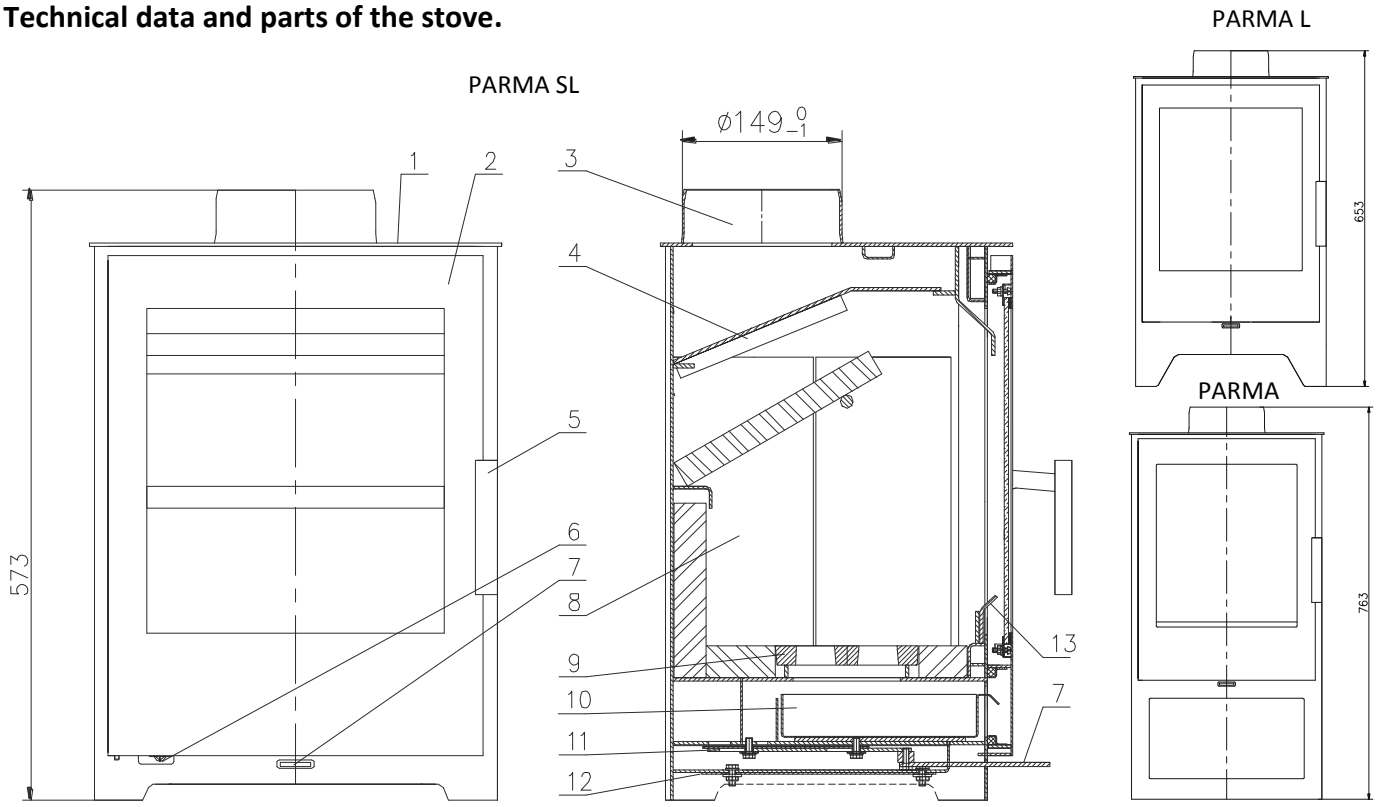


Fig. 1.

1.Body; 2. Fire door; 3. Flue socket; 4.Top deflector; 5 Handle; 6. Spring; 7.Handle for regulator; 8.Brick set; 9.Cast iron grate; 10.Ashtray; 11.Air regulator; 12.Air box; 13.Safety bar.

QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.

- Declaration of performance
- Declaration of conformity
- Technical documentation
- Energy efficiency label
- Product fiche
- Instruction manual

PARMA SL PARMA L PARMA

The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023

TECHNICAL DATA SHEET
for wood burning stove PARMA SL, PARMA L, PARMA
in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)

Parameters	Unit	Explanation	Value when fuel is wood
P_{nom}	kW	the nominal heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	5,2
η_{nom}	%	the appliance efficiency at nominal heat output	≥75
η_s	%	the appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	≥ 65
EEI	-	the energy efficiency index	119
CO_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 1500
NOx_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 200
OGC_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 120
PM_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 40
p_{nom}	Pa	minimum flue draught at nominal heat output	11
d_R	mm	the minimum distances from the rear to combustible material (Fig.2)	400
d_S	mm	the minimum distances from the sides to combustible material (Fig.2)	500
d_C	mm	the minimum distances from the top to combustible material in the ceiling, (Fig.2)	800
d_P	mm	the minimum distances from the front to combustible material (Fig.2)	1100
d_F	mm	the minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area (Fig.2)	600
d_L	mm	the minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area (Fig.2)	800
T_{snom}	°C	the flue gas outlet temperature at nominal heat output	164
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	the flue gas mass flow at nominal heat output	3,9
T_{class}	-	Chimney designation according to the appropriate chimney standard	T400G
CON или INT	-	whether the appliance is capable of continuous operation (CON), whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	INT
d_{out}	mm	the diameter of the flue gas outlet	150
d_{non}	mm	The minimum distances to non-combustible walls	200
m_{chim}	kg	the maximum load of a chimney the appliance may carry	20
	-	meaning “read and follow the user operating instructions”	

Parameters	Unit	Explanation	Parma SL	Parma L	Parma
m	kg	Mass of the appliance	39	40	44
L, H, W	cm	the overall dimensions of the appliance (length, height, width)	38 / 57 / 38	38 / 65 / 38	38 / 76 / 38
d_B	mm	the minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material (Fig.2)	40		0

Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:

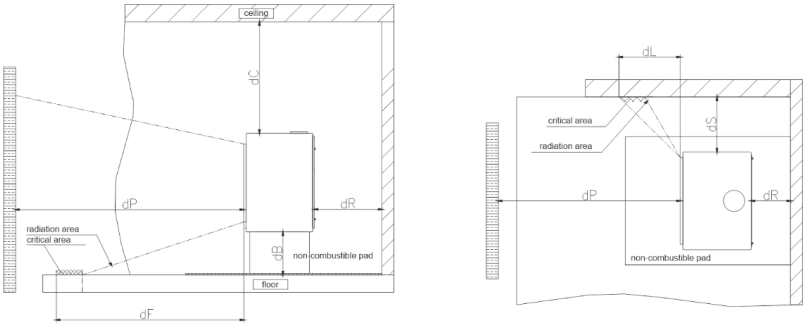


Fig. 2.

Appliance operation.

The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapter 2 and 3 in the instruction manual.

The niche (Parma) is decorative and it's not allowed to store easy combustible materials.

- When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fire proof deflector should be installed.
- The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400 ^{0}C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm^2. Chimney fire-safety class -T400G.
- **The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.**

If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.

Control of the burning process.

Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.

The combustion process is controlled with the supplied primary and secondary air by the regulator (Fig.1, Pos. 7). The combustion rate is increased by pulling the leaver from position "0" to position "max" (Fig.3). This allows more air to be send to the combustion chamber. Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. Primary air is adjusted by the position of the air regulator (Fig.3). By pulling the air regulator (Fig.1, Pos. 11) the heat output of the stove is increased. Respectively when pushed in towards the stove the heat output decreases. Primary air is required for faster ignition of the fire. The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air to get in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly. **The ashtray is cleaned only when it is cold.**

Secondary air is used for preventing the accumulation of dust on the glass. The air is channeled above deflector at the top part of the fire door. The secondary air supply is increased when the air regulator is pulled out (Fig.3).

As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial.

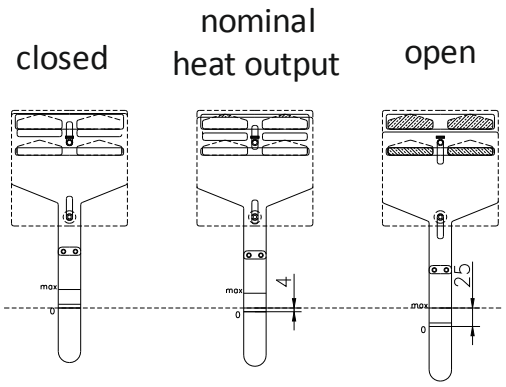


Fig.3

Initial ignition of the appliance.

At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:

- Take off all the supplementary tools out of the ash pan..
- The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).
- Remove the energy efficiency label.
- The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper
- **Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.**

Ignition during regular exploitation.

Your appliance is constructed and designed for intermittent burning.

At each ignition, you must do the following:

- The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).
- Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.
- After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.
- After the wood is burning well, the preferred heat output is achieved by regulating the combustion air (fig.3).

Fuel quantity and reloading interval

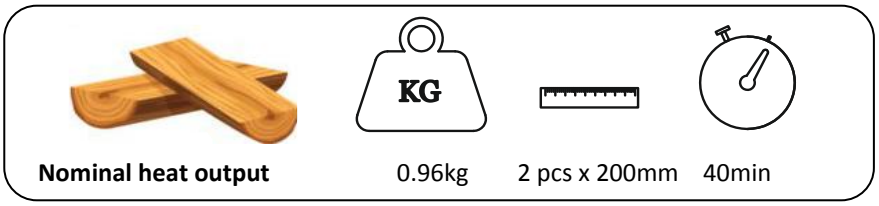


Fig.4.

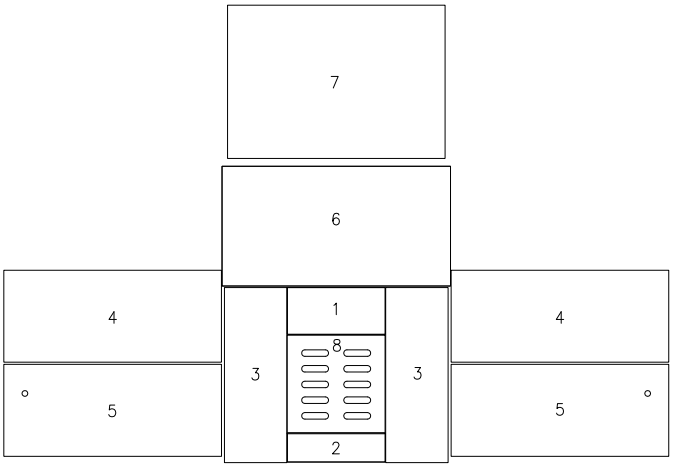


Фиг.5.

- **Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm (Fig.5).**
- **When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.**

Spare parts.

Scheme of the used bricks and grate



Фиг.6.

N	Designation	Dimensions / number	Material	Quantity
1	Brick	30 x 64 x 135	Schamotte	1
2	Brick	30 x 40 x 135	Schamotte	1
3	Brick	30 x 86 x 240	Schamotte	2
4	Brick side	25 x 126 x 300	Vermiculitte	2
5	Brick side	196.00.00.26	Vermiculitte	2
6	Brick back	25 x 164 x 315	Vermiculitte	1
7	Brick top	25 x 210 x 300	Vermiculitte	1
8	Grate (135x135)	715.00.00.38	Cast iron	1
9	Ceramic glass	4 x 295 x 325		1
10	Handle			1
11	Door sealing	Rope ϕ12		1
12	Glass sealing	Flat rope 10x2		1

Table. 2.